

Море.

La mer.

БАЛЛАДА.

BALLADE.

Слова и музыка **А. БОРОДИНА.**Poésie et musique de **A. BORODINE.**

Traduit du russe par Paul Collin.

ДЛЯ ТЕНОРА.

Новое издание.

Allegro tempestuoso.
sempre legato

PIANO.

Mo - re бур - но шу - митъ,
La mer gronde et mu - git,

Вол - ны съ
rou - lant ses

- ды - я ка - титъ.
flots en fu - rie,

p *cre - scen - do* *f*
По мо - рю ѿдетъ пло - вець мо - ло - дой и от - важ - ный,
sur son na - vire et des vents af - fron - tant la co - lè - re

cre - scen - do *f* *dim.*

p
Ве - зетъ онъ съ со - бо - ю то - варъ до - ро - гоу, не про -
sa - van - ce par - mi les é - cueils un ma - rin té - mè -

f *dim.* *Più animato.*
- даж - ный. А вѣ - теръ и
- раи - ре. La бри - се си

Più animato. *mf*

вол - ны на - встрѣчу бѣ - гутъ, и
 - nis - tre an - na - ce l'o - ra - ge, la

cresc. *f* *dim.*

пѣ - ной хо - лод - ной плов - ца об - да - ютъ.
 va - gue é - cu - teu - se lui crache au vi - sa - ge.

mf *f*

di - mi - nu - en - do *rallentando*

meno mosso *p*
 съ до - бычей бо - га - той онъ ѣ - детъ до -
 C'est vers son pa - ys que l'em - por - te son

meno mosso

Red. 28394

- мой: съ кам - ня - ми цвѣт - ны - ми, съ пар - чей до - ро - го - ю, съ жем - чу - гомъ
 rê - ve, et plein de joie l'heu - re lui semble brè - ve; à ses cô -

крупнымъ, съ каз - ной зо - ло - той, съ же - ной мо - ло - до -
 - tés u - ne fem - me qu'il ai - me, bon heur su - prê -

più mosso e animato

- ю. За - вид - на - я вы - па - ла мо - лод - цу до - ля: до - бы - ча бо -
 - me; le des - tin lui fait un sort di - gne d'en - vi - e, à tout es - pé -

cresc.

- га - та - я, во - лъ - на - я во - ля, и нѣжны - я лас - ки же - ны мо - ло -
 rer l'a - ve - nir le con - vi - e, l'a - mour ra - di - eux va bril - ler sur sa

dim.

- дой... —
vi - e.

pp

crescendo e accelerando

Tempo I.

Tempo I.

f

rallentando

p a tempo

Mo - La

cresc.

- ре бур - но шу - митъ,
mer gronde et tu - git,

f

p

Вол - ны съ
rou - lant ses

cresc.

ды я ка-титъ.
flots en fu-rie,

f

Бо-рет-ся съ мо-ремъ пло-вецъ у-да-лой, не ро-
fier et vail-lant le ma-rin veut aux flots te-nir

p *cresc.*

бѣ-тъ. Ка-за-лось, онъ спра-вит-ся
те-те. Il lut-te, il com-bat, il s'a-

f *p* *cresc.*

събурной вол - ной, о - до - лѣ - етъ. Но
 - char - ne à dompter la tem - pête. La

- scen *do* *f* *p*

въ - - теръ и вол - - ны на - встрѣчу бѣ - гуть,
vague *cu - men - se* *lui cra - che au vi - sa - ge,*

mf *cresc.* *f*

и лод - - ку отъ бе - - ре - га
il *rous - - se* *la* *bar - - que*

dim. *mf* *cresc.*

даль - ше не - суть.
loin du ri - va - ge.

f *dim.* *rallentando*

p più animato cre - - scen -

Онъ си - - лы у - дво - илъ, на
 Il lut - - te sans trè - ve et re -

fp più animato cre - - scen -

do

ве - сла на - легъ, но съ мо - ремъ у - пря - мымъ онъ
 dou - ble d'ef - fort, la va - gue sans trè - ve l'é -

do

сла - дить не могъ.
 - loi - gne du port.

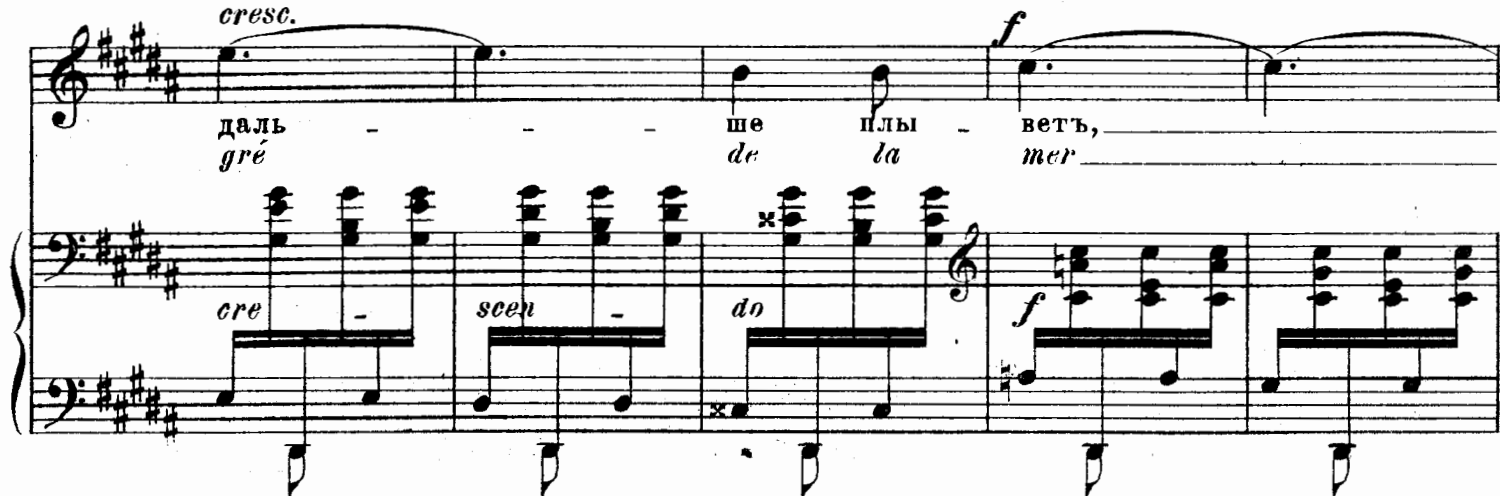
ff

rallent. e dim.

Tempo I.

p

Tempo I.

fp*cresc.**f*

p poco a poco
Тамъ,
Et
poco a poco

crescendo
гдѣ не - дав - - но лод - - ка плы -
main - te - nant plus rien sur les

crescendo

- ла, лишь вѣ - - теръ гу - лялъ,
flots, dans l'om - bre le vent

ff.
да еѣ да - я вол - на.
fait un bruit de san - glots.

ff.

Musical score for a piano piece, page 13. The score is written for piano and features a complex, rhythmic melody in the right hand and a more active, often octaved bass line in the left hand. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The piece includes dynamic markings such as *fp* (fortissimo piano) and *pp* (pianissimo), as well as articulation marks like accents and slurs. The notation includes many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast tempo. The score is divided into five systems, each with two staves.